

## RÅDETS FORORDNING (Euratom, EKSF, EØF) Nr. 2151/87

af 20. juli 1987

## om tilpasning af justeringskoefficienterne for vederlag og pensioner til tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —steder, hvor stigningen i leveomkostningerne har været  
særlig kraftig —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af et Fælles Råd og en Fælles Kommission for De Europæiske Fællesskaber,

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

under henvisning til Vedtægten for Tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og Ansættelsesvilkårene for de Øvrige Ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 259/68<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (Euratom, EKSF, EØF) nr. 793/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 63, 64, 65 og 82 i vedtægten samt artikel 20, stk. 1, og artikel 64 i ansættelsesvilkårene,

*Artikel 1*

1. Med virkning fra 1. november 1986 fastsættes justeringskoefficienterne for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således:

Brasilien	78,8,
Syrien	257,8,
Tyrkiet	76,5,
Jugoslavien	114,1.

under henvisning til Rådets forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3619/86 af 26. november 1986 om korrigerende af de justeringskoefficienter, der anvendes på vederlag og pensioner til De Europæiske Fællesskabers tjenestemænd og øvrige ansatte i Danmark, Tyskland, Grækenland, Frankrig, Irland, Italien, Nederlandene og Det Forenede Kongerige<sup>(3)</sup>,

under henvisning til Rådets afgørelse 81/1061/Euratom, EKSF, EØF af 15. december 1981 om ændring af metoden for tilpasning af vederlagene til tjenestemænd og øvrige ansatte ved Fællesskaberne<sup>(4)</sup>,

under henvisning til forslag fra Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

Som følge af den mærkbare stigning i leveomkostningerne, der i løbet af andet halvår af 1986 har fundet sted i en række lande, hvor tjenestemænd og øvrige ansatte ved De Europæiske Fællesskaber gør tjeneste, bør de i medfør af forordning (EØF, Euratom, EKSF) nr. 3856/86<sup>(5)</sup> gældende justeringskoefficienter for vederlag og pensioner til disse tjenestemænd og øvrige ansatte tilpasses med virkning fra 1. januar 1987 samt med virkning fra 1. november 1986 og 16. november 1986 for visse tjeneste-

2. Med virkning fra 16. november 1986 fastsættes justeringskoefficienterne for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således:

Grækenland	82,6,
Chile	92,4,
Venezuela	67,4,
Israel	163,8,
Egypten	327,8.

3. Med virkning fra 1. januar 1987 fastsættes justeringskoefficienterne for vederlag til tjenestemænd og øvrige ansatte, der gør tjeneste i et af nedennævnte lande, således:

Italien (Varese)	95,2,
Spanien	101,0,
Portugal	81,4,
Australien	107,5,
Indien	117,9,
Algeriet	179,6,
Tunesien	100,8,
Jordan	181,5.

4. Justeringskoefficienterne for pensionen fastsættes i overensstemmelse med vedtægtens artikel 82, stk. 1.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft dagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 56 af 4. 3. 1968, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 79 af 21. 3. 1987, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 336 af 29. 11. 1986, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 386 af 31. 12. 1981, s. 6.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 359 af 19. 12. 1986, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 20. juli 1987.

*På Rådets vegne*  
U. ELLEMANN-JENSEN  
*Formand*

---